



مجموعه اخبار
اداره خانیسی بك اوغلامه جاده كیورده نومرو 75
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Սենեկի րեշին 120 = 6 պուլը 60 = 120
իբ րո թա իւճրէթի 30 = շէհր բոթաւը 60
դուլուշ տուր
Տերճ խիլէճէք իւնտիթ իշին տյըրճաւ բազար-
լըզ օլունուր
Ղազէթտեա մ'ա թէպլիկ խուսուսաթ իշին
3. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունուր

65 Բարեխանէմիզ Պէյոզունտա ճաշի քէպիրաւ Ն. 65

ԱՍԻՐԱՆԷ 3 ԱՊՐԻԼ

ՊԱՆԴ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյոզուն վէ իսթանպուլ
Խտարէխանէլէրի Պայրամըն պիրինճի
կիւնիւ թաթիլ օլունաճաղար տըր:

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն.

Չըզան բաղար կիւնիւ Ս. Յովհան Ոս-
կեբեբան քիլիսիսիսի Գուտտար շէ-
րիֆին թագաթի խնամքնտա Կաթոլի-
կոս-Բաթրիք թիւթ պէթիլու Ազարեան
էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան
զրաաթ օլունան թահրիրաթըն սուրէ-
թի տիր:

Աստուածարեալ Հարի, Գերաւեծար
Վարդապետ Եւ Բարեպաշտ
Հաւատարմալ:

Յունուար 14 թուակիր Մեր Հայ-
րապետական կոնգակաւը Ձեզ ծա-
նուցած էինք Սրբազան Քահանայա-
պետի Լեւոնի ԺԳ. ի Եպիսկոպոսա-
կան Ձեռնադրութեան Յոբելինի առ-
թիւ Պատրիարքութեան կողմանէ
Մեր կատարելի ուխտագնացութիւն-
նը և միանգամայն Մեր Բարեխան
և հպատակաւ ինքնակալին Մեզ
յանձնած պատուաբեր պաշտօնը:
Արդարեւ հրապարակական թերթեր
մեր այս կրկին պաշտօնավարութեան
հանգամանք և պարագայը արդէն
հրատարակած են, ուստի և դուք
ալ ծանօթացած էք. այսու ամենայ-
նիւ քաղցր է Մեզ ուղղակի ծանու-
ցանել ձեզ, եթէ Ձեր ամենուր Աս-
տուածահանոյ աղօթիւք թէ՛ ծո-
վային և թէ՛ ցամաքային ճանապար-
հորդութիւննիս անվտանգ, խաղաղ
և հաճելի իսկ եղաւ, թէպէտեւ ա-
մեն կողմէ ձմեռնային եղանակին
սաստկութիւնը և փոթորկալից ու-
րտմունք հեռուանց սպառնային:
Իսկ ի Հոռովմէր վիճակած ընդու-
նելութիւնը արտաքոյ կարգի փայ-
լուն եղաւ: Մեր Սրբազան Լեւոն
Քահանայապետն քանի մը անգամ
Մեզ մասնաւորապէս ընդունելէ և
երկար բանակցութիւններէ յետոյ,
Փետրուար 9/21ին Մեր Արհի. Ար-
քեպիսկոպոսաց և Եպիսկոպոսաց,
որոց մեծ մասը հոս ներկայ է, և
Գերաւեծար վարդապետաց և Ուր-
բանեան ազգային վարժարանի Ու-
շակերտաց և Ազգային և քանի մի
այլ պատուաւոր մեծամեծաց՝ ընդ-
ամենը իբր յիսուն հոգւոյ ընկերակ-
ցութեամբ և հանդիսաւոր եղանա-
կաւ հաճեցաւ Մեզ ընդունիլ նախ
քան զայլ ամենայն պատուիրակն և
դեսպանս, իւր Աթոռադարձը Սրա-
հին մէջ ազնուապետ թիկնապահաց,

իշխանաց և ծիրանաւորաց առջեւ:
սիրալի էր յերաւի այդ ընդունելու-
թիւնը և պանծալի Մեր Հասարա-
կութեան համար: մի միայն Մեր
Պատրիարքութիւնն էր որ Արեւմտ-
եան Եկեղեցւոյ և Նուիրապետու-
թեան և Ազնուականութեան առջեւ
կը ներկայաներ զԱրեւելոյ այդ պիսի
գերապան՝ պարագայից մէջ, այն-
պէս որ նոյն ինքն Արեւելոսէր Քա-
հանայապետը զգածեալ հաճեցաւ
յայտնել Մեզ և ասել թէ «մեծաւ
չքով և ազնուութեամբ ներկայա-
ցուցած էինք զԱրեւելոյ» (1) Այսպէս
այս հանգիստաւոր ընդունելութեան
մէջ նախ Մեր մեծագոր Կայսեր Նուի-
րած ծանրալի ընծայն մատուցա-
նելով ի ձեռս Սրբազան Հօր՝ յայ-
տարարեցինք բանախօսութեամբ մը
Մեր Բարեխան՝ Կայսեր առ Երբա-
զան Քահանայապետն ունեցած սի-
րոյ և համակրութեան հաւաստիքը,
թարգման հանդիսացանք Նորին
բարեկամութեան զգացմանցը, որուն
նոր գրաւական մ'էր այս կրկին ան-
գամ Նուիրած ծանրալի ընծայն:
Երաւի այդ ոսկի տուփը կիստուածով
նկարեալ և աղամանդօր զարդար-
եալ՝ սքանչելի և աշխիւ ընծայ մ'էր,
արժանի Վեհափառ Նուիրողին և
Սրբազան Ընդունողին: այնու առ-
թիւ յայտ արարինք նոյն բանախօ-
սութեան մէջ Մեր Օգոստափառ
Կայսեր Իւր հպատակաց վրայ տա-
ծած Հայրական գութն և հոգացո-
ղութիւնը և Մեր վայելած կրօնական
ազատութիւնը, ուստի և Մեր խո-
րին և անկեղծ երախտագիտութեան
հաւաստիքը առ Վեհափառ Անձն
Մեր սիրեցեալ Կայսեր և առ իւր
արքունի Քահայս և Տէրութիւն:

Գիտէք նաեւ, Ազնիւ և Բարեպաշտ
Ժողովուրդք, եթէ Ամենասուրբ Հա-
ղորդութեան և Հոռովմայ Եկեղեց-
ւոյ մեծութեան անգուգական վը-
կայական պարունակող, և երկրորդ-
դարու վերաբերեալ Ապերքիոսիոյն
լեզուաւ գրողմեալ հուշակաւոր Ար-
ձանագիրը Մեր Վեհափառ Կայսրը
հաճած էր նուիրել Նոյնպէս Սրբազան
Հօր իբր Կայսերական ընծայ Հոռով-
մայ քրիստոնէական Մուսարանի-
այդ մեծահուշակ կոթողը որ դարե-
րէ ի վեր Քրիստոնէայ հնազիտաց
խուզարկութեանց նիւթն եղած էր,
և որուն մի փոքր կտորը միայն Է-
ստինպուրկի թանգարանի վարիչ հը-
նագէտ Բամէշ Կին Հերապուսի, այժ-

(1) Մայիս օլունուր իւզդէ, տիկէր
հիչ պիր Շարք գաթիօլիք ձէմաթընըն
րաթրիկի պու զէյնէթտէ հազըր պու-
լունմալը տըր:

մեան Սանարգըլլի մօտ գտած և
տարած էր, յաջողած էինք՝ Տեառն
օգնականութեամբ, գտնել և ձեռք
բերել Մեր ի Պօլսոյ մեկնելէ միայն
քանի մը օր առաջ և Կայսերական
հաճութիւնը ընդունած զայն Նուի-
րելու Սրբազան Հօր իբր երկրորդ
ազնիւ Կայսերական Նուէր մի: Սրբ-
ազան Քահանայապետը մեծաւ հա-
ճութեամբ ընդունեցաւ այդ ազնիւ
նուէրը և անուանեց զայն «Թագու-
հի Քրիստոնէական թանգարանի
Հոռովմայ» և նոյն թանգարանի վա-
րիչ մեծահուշակ Տէ Բօսսի Ասպետին
հրամայեց որ Մուսարանին մէջ պատ-
ուոյ տեղ մը պատրաստուի, և հոն
գետեղուի այդ վաւերական կոթողը
և քով մարմարինի վրայ արձանա-
գրութիւն մ'ալ դրուի ապագայ
ժամանակաց յայտնելու համար այդ
երեւելի Արձանագրութեան ուստի,
ինչպէս և երբ Հոռովմէր բերուիլ և
ի՞նչ պարագայից մէջ իրեն նուիրուի-
լը: Բոլոր հնազիտական աշխարհի
մէջ այս գիւտն մեծ ազդեցութիւն
առնեց և գոհունակութեան և հը-
րապարակական հաճութեան նիւթ
եղաւ, և ասով Մեր Պատրիարքու-
թիւնն ալ, որուն ձեռք գտնուած
և նուիրեալ էր, կրկին փայլ ստա-
ցաւ, և նոյն ազդեցութեամբ եւս
նոյն իսկ Էստինպուրկի թանգարանի
վերաբերեալ Վարիչ իւր գտած փոքր
կտորն ալ Հոռովմէր առաքելու պար-
տաւորեցաւ, որով Արձանագրու-
թիւնը ըստ ամենայնի կատարեալ
ամբողջացաւ:

Այսպէս Հոռովմայ Քրիստոնէական
թանգարանի «Թագուհի» վիմին քով
Մեր Պատրիարքութեան յիշատակն
ալ պիտի յաւերժանայ և հետզհե-
տէ նոյնին նկատմամբ հրատարա-
կուելիք հնազիտական բանախօսու-
թեանց մէջ Հայ Կաթոլիկեայ Պատ-
րիարքութեան անունը անբաժան
նմին յարեալ պիտի մնայ:

Սրբազան Քահանայապետը ի պա-
տասխանի Մեր բանախօսութեանց
յայտնեց Իւր բարձր հաճութիւնը
Կայսերական ընծայից և մանաւանդ
Ապերկեան կոթողին նկատմամբ,
ներքողեց Վեհափառ Կայսեր իմաս-
տութիւնը և բարձր հանճարը և իւր
քրիստոնէայ հպատակաց չնորհած
կրօնական ազատութիւնը, զոր գու-
ցէ ուրիշ ազգեր ի նանիւր կը փնտ-
ռեն: Գորովազուրկ հաճութեամբ
նաեւ Մեր Պատրիարքութեան զա-
նազան ընծաներն ընդունեցաւ որ-
պէս նաեւ Եկեղեցական և աշխարհա-
կան դասու խնդակցութեան և բա-
րեմայլութեանց հանրագրերը, և

օրհնեց զամենեան և զիրաքանչիւրն
ի նոյննէ, յորդորելով միանգամայն
չարունակել առաքելութեան պողո-
տային վրայ և մնալ միշտ հաւատա-
րիմ առ Օգոստափառ Ինքնակալն
Մեր և առ իւր բարձր Տէրութիւն:
Մեր այս ունկնդրութեան և ճանա-
պարհորդութեան կարեւոր կէտերն
փութացանք ծանուցանել ի զարձի
Մերում՝ բանիւ և գրով Մեր Օգոս-
տափառ Կայսեր, որ և հաճեցաւ
յայտնել իւր Կայսերական գոհու-
նակութիւնը և սիրով կը զմեզ Իւր
ընածին արքունի առատաբանու-
թեան հաւատաւորը:

Ծանօթ է Ձեզ անտարակոյս, Սի-
րեցեալ Ժողովուրդք, հրապարակա-
կան թերթերէ նաեւ Մեզ և Մեր
նուիրապետութեան Հոռովմէր ալ և
այլ առիթներու և պարագաներու
և Եկեղեցականաց և աղնականաց
բաղմանումք կաճառներու և ժո-
ղովներու մէջ վայելած պատիւն և
յարգութիւնը, որովհետեւ բոլոր
քաղաքակրթեալ աշխարհի մէջ Հայ
Կաթոլիկեայ Պատրիարքութիւնը,
յԱրեւելոյ իբր բարեկազմ և հոյակապ
Եփեսոս մը համարուած և գնահա-
տուած է առ հասարակ:

Առաքելաշն և Աստուածարեալ
Քահանայապետն Լեւոն ԺԳ հաճած
է նաեւ ընդունիլ Մեր զանազան ա-
ռաքարկներն ի բարգաւաճանս և ի
կաղաւորումն Մեր Կաթոլիկոսական
Աթոռոյ, որոնց հետզհետէ իրա-
ցումը բարոյապէս նոր փայլ պիտի
պատճառէ Աստուածապահ Աթոռոյս
և Հասարակութեանս:

Ահաւասիկ, Սիրեցեալ Ժողովուրդ-
Մեր, առ Կեփայեան Աթոռն Մեծի
Պետրոսի ունեցած հաւատարիմ և
նուիրական յարման հոգեպարար և
ազգօգուտ արդիւնքն և պտուղներն:
Սրբազան Հօր Մեր Պատրիարքու-
թեան յայտնած համակրանքը և ցոյց
տուած սէրը կանխած էին տարածել
սիոնեւնոյնին համբաւը երբ Մեք
Եւրոպիոյ քանի մի կարեւոր քաղաք-
ներն այցելելու ելանք: Մեր Արեւ-
մտեան կրօնակիցք որչափ մեծաբա-
նօք, այնչափ խանդաղատանօք ըն-
դունեցան Արեւելեան Պատրիարք մը,
մէկ մէկու թեւակոխեցին սէր և
յարգանք յայտնելու զմայլեցան
Մեր Սրբոյ Պատարագի պաշտաման,
և հայրենաւանդ ազգային ծիսից
և բարեկարգութեանց վրայ, որոց
նկատմամբ Մեր բանախօսութեանց
մէջ Մեր տուած բացատրութիւններն
տենչանօք կը լսէին: Այսպէս, յԱրեւ-
մտա Արեւելքը և մանաւանդ մեր
Աստուածապահ Պատրիարքութիւնը

և Նուիրապետութիւնը և ծէսը ներկայացնելով՝ հաճութեամբ և սրտի մխիթարութեամբ տեսանք թէ ի՞նչ խորին և ի՞նչ ազնիւ տպաւորութիւն կ'առնէր ամենուն վրայ:

Պարտ համարիմք յայտնել Ձեզ այսու առթիւ թէ Մեք եւս մեծապէս մխիթարեցանք տեսնելով Մեր Արեւմտեան քրիստոնեայ եղբայր կենդանի հաւատքը, շերմեռանդը, բարեպաշտութեան և գթասիրութեան անզուգական խանդը: առերի անհաւատութեան և ապակաշուկեան ի՞նչ հաւատք, ի՞նչ ըզգաստութիւն, որչա՛փ ողջամտութիւն, որչա՛փ սրբութիւն, որչա՛փ քրիստոնեայեւ առատաձեռնութիւն, ինչչա՛փ նախանձելի յաճախութիւն առ Սուրբ Խորհուրդ Հաղորդութեան, առ հոգեւոր կրթութիւնս, ի՞նչ անկեղծ հաւատարմութիւն և սէր առ եկեղեցի և Հովիւս նորա, և ի՞նչ որդիական յարումն առ գերագոյն Գլուխն և առ Առաքելապետական Գահն Հռովմայ: Եւրեւելի և մեծահոշակ գիտունք և ատենախօսք, Ակադեմիական Անգամք, մեծանուն հարուստք, հոյակապ ասպետք և իշխանք, Ազնուամեծար Տիկնայք և իշխանուհիք՝ առանց հպարտութեան, առանց ամօթ համարելոյ՝ կը դիմեն յեկեղեցիս, ի սրբազան պաշտամունս, ի հոգեպարար և հոգեկան կրթութիւնս, աղքատասէր ընկերութեանց ի ժողովս, որոնց և հիւանդաց յայցելութիւնս, ի մի բան անդ եւս, ուր բարեք մը կայ գործելու, չարք մը հեռացնելու, հոգի մը փրկելու, խեղճ անկեալ մը սփռնելու, սուսաղեալ մը կերակրելու, մերկ մը հագունեցնելու: սքանչելի՛ տեսարան կաթողիկէայ հաւատոյ և գթութեան:

Կը յորդորեմք ուրեմն զՁեզ, ազնիւ սիրելի ժողովուրդք որ Ձեր Արեւմտեան կրօնակցաց նման հաստատուն մնաք ուղղափառ դաւանութեան մէջ, չերմ՝ ի հոգեկան կրթութիւնս, անկեղծ՝ առ եկեղեցական գլուխս հնազանդութեան: անդրդուելի՛ առ Փոխանորդն Քրիստոսի հաւատարմութեան, օրինակ բարի Աստուածապաշտութեան և շերմեռանդութեան մէջ: անոնց պէս և աներկիւղ հանդիսացէք մեր Սրբոյ Կրօնի և Հաւատոյ դաւանութեան և պաշտպանութեան մէջ, յաճախողք եկեղեցական պաշտամանց, և մանաւանդ Ամենասուրբ Հաղորդութեան, անկեղծ և ճշմարիտ Քրիստոնեայք, որչա՛փ հաւատարիմ հպատակք, գթութասիրտք առ աղքատս, անկեալս, խօթացեալս, և տկարս: Մեր Սրբոյ նախնեաց պէս գիտութեան և ճշմարիտ կրօնասիրութեան հետ պաշտեցէք Սուրբ Հաւատքը, խոնարհեցուցէք ձեր գլուխը առաջի ամենազորեղ Աստուծոյ, հաւատարիմ մնացէք Տեառն Մերոյ և Փրկչին Յիսուսի Քրիստոսի և անոր պատուիրանացը: հանդիսացէք Ազգ ընտիր, բարեկրօն, առաքելնի, բարեկիրթ և բարեպաշտ, և օրինակ բարեաց Մեր համբոյն ազգայնոց, և վատահեղէք որ այսպէս միայն

կրնաք ապահովցնել Ձեր բարօրութիւնը, որչա՛փ հնար է յաշխարհի աստ, և ձեր յաւիտեական երջանկութիւնը ի հանդերձելուն, զոր ամենուր համար ի բոլոր սրտէ կը մաղթեմք Մեր բազմաշարչար Հօր Սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչի հօր բարեխօսութեամբ և Աստուածաբեալ և Սրբակեաց Քահանայապետի Լեւոնի ԺԳի Հայրապետական Օրհնութեամբ, զոր գորովադուլ սըրտիւ կը շնորհէ թէ՛ ներկայ և թէ՛ բացակայ Մեր Պատրիարքութեան եկեղեցական և աշխարհական համօրէն դասու: Ուստի յանուն Նորա և Իւր յատուկ յանձնարարութեամբ կ'օրհնեմք զՁեզ ամենեւին Քահանայապետական Օրհնութեամբ:

«Օրհնութիւն Հօր և Որդւոյ և Հոգւոյն Սրբոյ ինչք և հանգիստ ի վերայ Ձեր ամենեցուն Ամէն»:

Բերա, Կ-Պօլսի 28 Մարտի 1893 Ամի Յաւուրս Հրաշափառ Յարութեան Քրիստոսի և յերկոտասաներորդ Ամի Պատրիարքութեան Մերոյ:

(ԿնիԳ)

ՊԻԼԻՃԻՔՏԷՆ ՄԱԼԻԻՄԱԹ

Պու սէնէ Պիլէճէքտէ Աւագ-Շաբաթ վէ Ս-Ջատիկ եօրթուսու գիշնէթլէրինին միւքէմէլէն իճրա իտիւրիկի՝ վէ Լաց Քարողունը՝ մահէլի Կաթողիկոս-Բաթրիկ վէքիլի Յ-Ծաղիկեան Հ-Յովհաննէս Ծ-Վարդապետ թարաֆընտան վէրիկիլուս միւս մ' սաթիլինին ֆէվզ էլատէ միւթէէսիլ օլտուգլարը, վէ վիւսիւթէ յէն հիւսնի իտարէսինտէն Պիլէճիք էրմէնի-ղաթօլիքլէրիմիզին մէմնուն պուլունտուգլարը՝ մահէլիլիտէն ալտըղմիզ պիլ գըթա մէքթուպտա իշար գըլընմըլ տըր:

ԽԱՐԻՃԻԵ

ՄԱՀՎ ՕԼԱՆ ՊԻԵԻԻԻԲ ՊԻՐ ՇԵՀԻՐ

Ավսթրալիանըն վիդթօրիա էեալէթինին մադարը իտարէսի օլան Պիլիպպէն յէնիլ չրգան փետրվարտա վուգուս կէլէն տէհէլթիլի սու թուղեանլարնտան քիւլիլէն մահվ օլմուլ տուր, Պու ֆէլաքէթի աղիմէնէ տաիլ էվրօքա դաղէթալսընտա աթիտէքի թաֆօլաթ կէօրիլմիւլ տիւր:

Վիդթօրիա յէնիլ էհալիսինտէն օլուպ, սու թուղեանլարնտան գուրթուլապիլէնիլէ՝ մէսքէն, էլպիտէ վէ վէսալիլիլ թէայիլիլիէնտէն մահրուս վէ աճ ու պիլաճ օլարագ, մահվ օլան շէհիլ եաղընլարնտա քեպիլն տաղլարա իլթիճա իթմիլէր տիւր: Ջուհուրա կէլէն մուսվէնաթալաղմէն, պուլնլարն թէայիլիլիլ բէք սէֆիլ օլուպ, հէր պուլտուգլարընը, մէսէլա աղաճ քէօքլէրի, մէյ-վէ վէ սաիլէքի եէմէքտէ տիլլէր: Պու մէնգարէի միւթէէսիլիլիլիլ թէֆէրուաթը միւքէտտէքսիլիլ թարիֆ իթմէք գապիլ տէյիլ տիւր:

Տաիլիլ շէհիլտէ հիլ պիլ շէյ գալմըլ օլմաղըլ, սուլար՝ հիւքիւմէթ գօնաղընը, մահքէմէ տաիլէ-

սինի, բօսթախանէքի, քիւթիւպ-խանէի ումուսիքի վէ սաիլէ վէ սաիլէքի ալըպ կէօթիւրմիլլէր տիւր: Հէման ումուսիլ ախապ օլան շէհիլն խանէլէրի եա թէքմիլէն եախօտ բարչա բարչա օլարագ սուլարըն իւզէրնտէ, ինսան վէ հայ-վանաթ նալէլէրիլէ եիւզմէքտէ պուլունմուլլար տըր: Հաեաթտա գաւանլարը վէ գըլմէթտար էյեա-եք գուրթարմագ իւզրէ քիւլիլէ վաքօրլար վէ թաիլիսիլէ սէֆիլիլէրի վէ հէր նէվ սանտալար՝ լիմանտա տօլալըպ տուրմագտա օլուպ, տաղլարըն իլիլնտէ չալգանան պիլնլար՝ տէմիլ Եօլու գաթարլարըն միւրուրի իլիլն ինչա իտիլմիլ օլան վէ չու էսանտէ երգըլմագ իւզրէ պուլունան տէմիլ քէօքլիւէ չարքըլարագ բարչալանմագտա տըրլար:

Իյպու շէհիլտէ իքիլնիլ տէֆա օլարագ փետրվար 17 տէ ֆէլաքէթ վուգու պուլուպ, պու պապտէ տաիլ մալիւմաթը աթիլէն եաղըլմըլ տըր:

Սուլար, չիմտի չէքիլմիլ օլուպ, ֆէլաքէթին խասարաթը վէ վիւսաթը հիւսապ օլունապիլիլիլ: Պու Եօլտա պիլ թասվիլ չըզմագ միւմքին օլմաղըլ, նէհիլն սուլարը հէր կէսնա պաղըլէքիլէր իլէ տօլմուլ տուր: Ալթը եիւզ գատար էվ երգըլմըլ օլուպ, ֆագաթ նուֆուսա թէլէլէթաթը միգտարը հէնուգ մալիլմ տէյիլ տիւր:

Ազլամ օլտուղունտա, թէքմիլ շէհիլ գարանլըք իլիլնտէ գալմագտա օլուպ, չիւնքի նէ՛ հալա կաղը, նէ՛ էլէքթրիկ, նէ՛ թէլէկրաֆ, նէ՛ տէմիլ Եօլու, վէ նէ՛ սաիլէ գալմալը տըր: Շէհիլ տալթա վաւի պիլ գապրիսթանա թահվիլ օլմուլ տուր: Ղարալ եէրի չուրասը տըր քիլ, Պիլիպպէն շէհիլտէն իքիլիլ քիլօմէթրօ գատար ուզագտա, տօղուգ ալտան պէրու եաղմուր եաղմալըլ օլտուղունտան, օրալարտա գուրումուլ օլան օրմանլարա տէթա աթէլ իլիլնտէ պուլունուր՝ ճասընա սըճագ տան եւնմագտա, վէ հէր կիւն սուսուղուգ վէ աճըլգտան բէք չօք հայվանաթ թէլէլէլ օլմագտա տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Ֆիօրէնցա 13 ապրիլ - Իթալիա գրալը, ինկիլթէրա գրալիցասընը զիեարէթ իթմէք իւզրէ պու սապահ պուրաեա մուվասըլթ իթմիլ տիւր:

Գրալը միւլարիլէյս իլէ գրալիցա հաղըթլէրինին միւլադաթը իքիլ սաաթ տէվամ իթմիլ, վէ միւքեալէմէ սուրէթիլ տօսթանէտէ վուգու պուլմուլ տուր:

Պէրլին 13 - Ալմանիա իմթէրաթօր վէ իմթէրաթօրիցասըլ ընթագաթլաւընտա բրէնս Հանրի, գօնթ տը Գարրիվի վէ գօնթ էօլէնպուրիլ օլտուղու հալտէ Ավսթրիա-Մաճար սէֆիլիլին քէլիտէ իլլէտիլիլ զիեա-ֆէթտէ հաղըլ պուլունմուլլար տըր:

Բօսա 14 - Մէհիլիսի մէպուսանտա, Թրիէսթէ պէլէտիլէ մէհիլիլին ֆէսիլ մէսէլէսիլն տալիլ վաղը օլան սիւալէ ճէվապէն, իսարիճիլէ նաղըլը՝ մէսէլէի մէղքիւրէ սըրֆ Ավսթրիա տաիլիլ բօլիլիլալընա ալիտ պուլունտուղու ճիլէթլէ, Իթալիա թարաֆընտան պուլունա միւտաիլէլէն մահէլլ օլմաղըլը պէեան իլլէմիլ տիւր:

Բարիս 13 - Պէհրէնկ տէնիլիլնտէ պալըգ ալը մէսէլէսիլն հալլէ մէմուր օլան գօմիսիլ, ինկիլիլ միւլալիլլէրինին սօն բարօրունու գապուլ իթմէլէլէ գարար վէրմիլ տիւր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւն Համիտի ճամիլինտէ իճրա պուլունան սէլամըլք ընսիլ ալիսինի թէմալա իթմէք իւզրէ, Հէս Լանտա կրալը բրէնս Ալէքսանտը հաղըթլէլէրիլէ մաեթիլ, Ալմանիա սէֆիլիլ իլէ մաեթիլ, Իթալիա սէֆարէթի մասլահաթիլիլալը, Իսթանիա սէֆիլիլ վէ մատաճալը, պալթէրճէման վէ գօնսօլտու, Ամէրիգա սէֆիլիլ, պալթէրճէմանը, վէ սըրքեաթիլիլ, Մ-Լա Ֆիւանթ վէ մատաճալը, վէ տիլէր պաղըլարըլա Եուլան Ֆիլար Ռենիք ճէմիլիլէթիլալալը վէ 280 գատար սաիլ միւթէլ պէրանը էճանիլ հաղըլ պուլունմուլլար, վէ զիլք օլունան ճէմիլէթ թագըլը՝ զիթօ, զիթօ, զիթօ՝ ալաղէսիլն ընթ իլլէմիլլէր տիւր:

Միւլար վէ միւլաիլէյսիլմիւլ հաղըլ պուլունտուգլարը մէսուրի հաղըթլէ Քատիլահի պուլունտուգտա, իճալ իտէնլէր՝ պիլվասըլթա նաիլիլ իլթիլիլալը Շէհիլեարի օլմուլլար տըր:

Մէլամըլք ընսիլ ալիսինտէն սօնալա, Տէրիսաաթլիլտէն ալտէթ իտէնէք օլան բրէնսի միւլարիլէյս հաղըթլէլիլ, զաթը հաղըթլիլ Բատիլահի իլէ միւլադաթ իթմիլլէր, վէ պու միւլադաթը սէնիլէտէ Ալմանիա սէֆիլիլ բրէնս տը Բատիլիլ իլէ մապէյնի Հիւմաեուն մէմուլիլնի տաիլ հաղըլ պուլունմուլլար տըր:

Տիւն Ամէրիգա սէֆիլիլ տաիլ սուրէթիլ խուսուսիլտէ հուզուրը հաղըթլիլ Բատիլահիտէ շէրէֆիլ մէսուլա նաիլ օլմուլ տուր:

Բասգալիա միւլաիլիլիլ Պուլիլար էկզարգիլանէսիլն տաիլիլ 400 լիւրա իհսանը Շահանէ վուգու պուլմուլ տուր:

Էվլէլէնէ Տէրիսաաթլիլ, Պէլիլալ վէ Բէլթա շէհիլլէրինտէ ինիլգատ իթմիլ օլան չըմէնաղքէր գօնիլլէսիլն կէլէնէք մալիս իպթիտաղնտա Բարիստէ տաիլ ագտը իճլիլմա իտէնէլիլ իլիտիլմիլ տիւր: Մէղքիլը գօնիլլէ՝ Բուլմէլի, Պուլիլալ իթման, Սըրպիլման վէ Մաճար տէմիլ Եօլ իտարէլիլ մուրախիսալարընտան թէլէքթիլ իտէնէք տիւր:

Տէրիսաաթլիլ Սըրպիլման սէֆարէթիլնէ՝ էլէլէվմիլիլքըլէ սէֆիլիլ պուլունան Մ-Պօսթօվիլին վէ եախօտ էպագ վիլէնա սէֆիլիլ Մ:

Պօկիւմիտին նապ ու թախին ի-
տիմէսի միւսթէմիլ տիր:

—Կէնքն սէնէ չէճրիմիգէ պու-
լունմուչ օլան ճաբօն թիւճճարն-
ան Մ. Եամատա՝ Թօգգօտան
Նիւմուհէխանէի Օսմանի իտարէսի-
նէ պիր մէթթուպ կէօնտէրէէր,
տէվէթի Ալիեէ իլէ ճաբօնիա հիւ-
քիւմէթի արաւընտա միւնասէպա-
թը թիւճճարիեէնին թէվթի մազ-
սէտիլէ ճաբօնիա թիւճարէթ նազը-
ըր գօնթ Կօթօնուն միւնաստէի
մախսուսէսիլէ Նիւմուհէխանէնին
ճաբօնիա վէթիլիկիին գապուլթի-
տիկիին իշար իլէ պէրապէր, ճաբօ-
նիա մամուլաթը միւթէնէվիլիսարն-
ան միւրէթէպ դաեթթ պիւեիւթ
պիր գօլէթսիօն տախի կէօնտէրիլ
տիր:

Տիկէր թարափտան Նիւմուհէ-
խանէի Օսմանի իտարէսի տախի
ճաբօնիա պազը մամուլաթը Օս-
մանիէ գօլէթսիօնի կէօնտէրէէր
տիր:

—Իգմիր թիւճարէթ օտարնտան
Թիւճարէթ վէ նափիա նէգարէթինէ
վարիտ օլան պիր արիգէտէ, Իգմիր-
աէ պազը սարրափլարըն չըմէնար-
փէր բրօմէյէրի չըգարարադ, օլ
պապտէ մէվըու օլան ուսուլ վէ
գալախտէ ըրաեթի իթմէտիլէրի,
վէ պուլնտան էհալինին միւթէգար-
ըուր օլմասը տէրքեար պուլունտու-
գու ճիհէթլէ, քէյփիեթին նազա-
ըր տիգգաթա ալընմասը իւզուու
պէեան իտիլի տիր:

Մալիւմ օլտուգու վէճհ իւզրէ,

բրօմէս նէչր վէ ֆիւրուլթի՝ Տէրի-
սաատէթտէ պուլունան միւթէպէր
պանգալարա իհալէ իտիլիլ օլուպ,
Թիւճարէթ օտար ճանիպինտէն տա-
խի ըհսմէն մուամէլէի գալտիեէի
իճրա իտիլմէթտէ տիր:

—Համպուրկ բիւնգօսուլուն ա-
խիւրէն քէչիտէ իտիլէն Նիւմուհէ-
րընտա 450 իրալըգ իքրամիեէնին
Հասան էֆ. նամընտա պիր գաթա
իսապէթ իթիլիլ իշտիլիլ տիր:
—Սէլմիթտէ վէ Պուլստա պա-
զը գալապանլար տէրտէթ իտիլ-
միլ տիր: Պուլստա պազը մուհաճի-
լէր օլուպ, հազգլարընտա թահ-
գըգաթը լազըմէեէ իպթիտար գը-
լընմիլ տիր:

—Տէրիսաատէթ ըրթըմլարը ա-
մէլաթը սէսսիգճէ իլէրէէր, էվ-
վէլի կիւն, Պրանսա սէֆիւրի Մ.
Գանսօն ճէնապլէրի, ամէլաթը
վազըանը նազարը թէտգիգտէն
կէչիլիլիլ տիր: Շէօլէքի միւշա-
րիլէյս վէ օլու Մ. Հանրի Գան-
պօն՝ սէֆարէթին էրքեանը մէմու-
րիլինտէն պազըլարըյա մաեթթ
վաբօրու գօմանտան վէ գապիթանը
վէ ըրթըմլար չիւրքէթի մէմուլա-
րընտան պիր գաչը պէրապէր օ-
լարադ, Թօքսանէի ամիրէ իսկէլէ-
սիլտէն պիր մուշ վաբօրունա ըա-
քիպէն, իլք տէֆա Թօքսանէնին
ուսուլի իսկէլէսի էօնիւնտէ տու-
ըուպ, էն միւթէմէլ ուսուլտէ օլա-
րադ ախիլէն վիւրուտ իթմիլ օլան
տէնիլիլ չամուր վէ սաիրէսիլի գալ-
տըրմաեա մախսուս ալէթին իլէտի-

լիլիլ սէյր իթմիլիլէր, վէ օրատան
Րուս վաբօր գուլմանիւսընըն ա-
ճէնթէխանէսիլին գալընընա կի-
տէրէք, սանաի պիր գաեանըն տէ-
նիգէ էնտիլիլմէսիլին միւշահէտէ իլ-
լէմիլիլ տիր: Պուլ մուամէլէնին իս-
թամընտա, մուշ վաբօրու մէգքիւր
գաեանա եանաչապիլիլիլտէն, սէ-
ֆիւր վէ ըհֆիլլէրի՝ մէգքիւր գա-
եանըն իւզէրիլիլ չըգմըլար տըր:
Եէնի ըրթըմլար ալվարը պու մա-
հէլտէ իսթամ պուլմադտա տըր:
Պատէհու գուլմանիւսըն Ալէքսիս
նամ վասըթաի նազլիեէսիլիլ կէ-
թիլիլիլ օլան թապիլի պիր գաեա-
նըն տէնիլիլ էնտիլիլմէսիլտէ հա-
զըր պուլունտուգտան սօնրա, Սէ-
րալպուրնունա գատար կիտիլիլ,
օրատա մէվճուտ օլան գուլմանիւ-
նըն ֆապրիգաւընտա պիր սա-
նաի գաեանըն իմալիլիլ սէյր ու թէ-
մաշա իլլէմիլիլ տիր: Օրատան Սի-
լիստարտա քեալին գուլմանիւսըն
էն պիւեիւթ ֆապրիգաւընա կիտի-
լէրէք կէզիլիլ, վէ միւթէադըպէն
Ազապ-գաբուսունա մուվասըլէթլէ,
վազը օլան իլպու գիւեարէթ վէ
թէֆիլիլ ու թէտգիգտէն մէմուլ-
օլունարադ Պէյօլունա ալտէթ ի-
տիլիլ տիր:

—Տէտէադաճ--Սէլմիթ իսթթը
գուլմանիւսը թարափընտան ախի-
լէն չիւրքէթ նամը օլարադ գաթիէն
գապուլ իտիլիլ օլան Սէլմիթ-
Տէրիսաատէթ իթիլիլ իսթթը
չիւրքէթինին մէմուլի իտարէսի, էվ-
վէլի կիւն, Տիւեուլը ուսուլմիէ

մէմուլի իտարէսի ըհիսի Մ. Լէօն
Պէրթէնին թահթը ըրեաեթիլիլտէ
օլարադ ագալը իճթիւս իտիլիլ, Բա-
րիստէն վիւրուտ իտէն էվրադըն
թէպիլիլտէն սօնրա, հէյեթիլիլ գա-
լէմիլիլ թէչըլ գըլընմըլ տըր: Մ.
Վ. Գալեար՝ ըհիսի սանի ինթիլիլապ
օլունմուշ տուր:

Բէիս՝ չիւրքէթին նիլաճմամէսիլտէ
վուգ ու պուլան թատիլաթը ըհսմիլ-
եի պէեան, վէ թատիլ օլմուշ օլան
նիլաճմամէսիլ թադտիլիլիլտէ տիր:
Իշպու իճթիւստէ գօմանտան Մ.
Պէրթէ, Մ. Վ. Գալեար՝ վէ Համտի
պէյ էֆ. հազրէթլէրի հազըր պու-
լունտա, լաքին մէմուլիլ իտարէնին
Մ. Բամպէր վէ Մ. Պատուի նամ ի-
քի ազապը մէմալիլիլ էնէպիլիլտէ
օլտու գլարընտան, իլպու իճթիւստէ
հազըր պուլունմամըլար տըր:

Շիւրքէթին իտարէսիլիլտէ Պէյ-
օլունտա ճատտէի քէպիլտէ Պալ-
եան Սարգիս պէյ էֆ. հազրէթլէ-
րինին խանէսիլին իւսթ գաթընը իշ-
ղալ իտէճէկի կիպի, խանէի մէգ-
քիւրըն իքիլիլ գաթընըն տախի
ինշաաթ չիւրքէթի թարափընտան
իշղալ օլունաճաղը միւշթէմիլ տիր:

—Եաթադը վալիօնլար չիւրքէթի
Շիգալիօ սէրկիսիլին կիթմէթ իսթթ-
եէնիլէր իլին խասթէթէն վալիօնլար
թէրթիլիլ իթմիլ օլուպ, Բարիստէն
Շիգալիօեա աղիմէթ վէ ալտէթ ի-
լին, 38 կիւնիլիլ պիր սէյեհա-
թըն թէթիլ մէսարիլիլ տախիլաե
օլարադ 2300 ֆրանգ իւճրէթ թալ-
եին իտիլիլ տիր:

— Հայ հայ:

Պարօն տը Մանէրվ. Ագիլիւմ, պէն տէ սիլիլ խապէր
վէրիլիլթի, թէչէպալիւսիլիլ վաթթընըր գայ իթմէթտէն
պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր, չիւնըն Պագգարա՝ ալթունտան
պաչգա պիր չէյսէվմէզ, Իմտի, էյ լուսթըն պօթիլիլ կիլմիլ
օլան Տօն Ժուան, սիլ միւթէթէպալիլտէն թէպէսիլիլտէպիլ-
լիլսիլիլ, ճալիպ սիմանըր կէօրմէթլէ իլհարը հայրէթ իլլէ-
եէպիլիլիլիլ, վէլհասըլ չիմտիլիլ տէկիլին իհրազ իթմիլ օլ-
տուլունուլ մուվաֆֆադըյեթլէրտէն տօլաեթ էօեիլիլտէպիլիլ-
սիլիլ, լաքին պիլմիլ օլունըն, պու խուսուստա մուվաֆֆադ
օլամաեաճադընը:

— Պէն տէ մուվաֆֆադ օլմաեա չալընաճաղըմ:

Կէնք Բուսիւլը, ճէրէեան իտէն սէօլլէրտէն թահրիբ օ-
լունարադ,

— Մօնսիէօ, պիր գաչ սէօզ սէյլէմէրիլիլմէ միւնաստէ
իտէթիլիլիլ, տէտի:

— Պուեուրուն, սէյլէեին:

— Սիլ Պագգարաեթ ճէլպ իթմէթ իտտիսարնտա պու-
լունուեթթունուլ, տէյիլ մի:

— Էվլէթ:

— Ձէնկի՝նմիլիլիլ:

— Խայր, սէնէվիլ անճադ օթուլ պին ֆրանգ իրատըմ
վար տըր:

— Պէնիւմ իրատըմ իսէ, սէնէվիլ երմի միլեօն ֆրանգ վէ
պէլիլ տահա զիեատէ տիր:

— Բէք էյի, նէ՞ տիլէթ իսթէեթթունուլ:

— Տիլմէթ իսթէեթթունուլ, պէն Պագգարաեթ ճէլպ իթ-
մէկի գաթիլիլ ֆիլթըրմէ գօյմուլուն տուր:

— Պէնիլտէ էյլէա

— Պիր պահա կիլիլիլիլիլիլիլիլիլիլ:

— Շիւպէսիլիլ:

— Բէք ալէա. օն պէյ կիւն մէօհլէթ քեաֆի՝ մի տիր:

— Եալըն տա օլա քեաֆի տիր:

զիրա քէնտիլիլ եիւրէթ թաչըր պիր գատըն տէյիլ տիր, տէ-
յի ճէվապ վէրտի:

Մէրգուլար պու եօլտա կէօրիւշէրէք, պիր թէնէֆֆիլիւ-
խանէեէ կիլտիլէր: Պուլտա մէվճուտ օլան վէ պիր գուլմար
մասսաթ էթրաֆընտա թօքլանմիլ պուլունան օն իքի գատար
տէլիլալըլար միեանընտա թանըրգլարըմըրտան իքի քիլի
օլուպ, պիրի Մ. Օսգար տը վէրնի վէ տիլիլ Մ. վիգօնթ
տը Գամպօլ, եանի Շէրիւպէն իլէ Բօգամպօլ իտի: Մէրգուլ-
լարըն՝ էքսէրիսի իւնվան սահիլիլ վէ միւթէպէր վէ զէնկիլին
օլան պու գաթլար իլինտէ պուլունմասընտան, Բարիստէ, մահ-
գա սիրգաթ իտիլիլ պիր իսթ թաչըրադ, վէ պազը կէօ-
նա ալթըլար մախսուսէ վէ զէնկիլիլ կէօթէրէրէք, հաչա-
րաթ մագուլէսի էլիսարըն միւթէպէրան իլինէ գաղընապիլ-
տիլիլիլ, վէ պուլունտան տա Բարիստէ պու կիպի մատտէլէր
գաղընընտա նէ՝ տէրէճէ աղ տիւշիլիլիլտիլիլ անլաչըլա
պիլիլ:

Գուլմար մասսաթ իւզէրիլտէ քէք չօգ ագչէ պուլունմա-
սընա ըաղմէն, օ ագչամը գուլմար օեուլունտա սօղուգլուգ
միւշահէտէ օլունուեթթունու: Իսթէթլէ օյնանըլմաեդպ, լաքին
խահիլիլ կէօրիւշիլիլիլտու: Հազըրունըն պաչընա կէօրիւշ-
տիլիլ մատտէ, Պագգարանըն եէնիլտէն զահիլ օլմասը քէյ-
ֆիլիլ օլուպ, մէզպուրէնին թէքըրալ մէյտան չըգմըլ օլ-
մասընա, չօգլար կիպի Բօգամպօլ տախի ինանմադ իսթէմէ-
մէթտէ իտի:

— Միւսիլիլ, տիլէթտէ իտի օեուլունուլարտան պիրի, -
նամուսում հազըր իլին սիլիլ թէէմին իտէրիլիլ, պու կիւն
Պուլա-տը. Պուլօնեթտա կէօրտիլիլիլտիլ գատըն՝ Պագգարա
իտի:

Տիկէր պիրի. Պագաթ օլամազ չէյ տիր. օ էօլմիլ
տիր:

Պիր իւշիլիլիլ. Լաքին պէն քէնտիլիլ կէօրտիլիլ, թա-
նըտըմ, սէլամլարտըմ, անճադ...

— Անճադ նէ՞...

—Տիւնը ու մուրիւն խտրեմանէ
թերեք իտիւրիչ օլան պէշ վարտա-
թընըն իշպու չըգան մարտայր հա-
սըլաթընտա, 1892 սէնէսի մարտ հա-
սըլաթընտա 15,000 լիւրաի օսմանի
ֆաղա կէօրիւմիւն տիւր:

—Սէն-Վէնսան տը Բօլ նամ րա-
հիպէթը լիւրիւրիւն լիւրիւր
խտրեմանէ օլուպ, մազսէտի ու-
մուրը խալիթէն խըմմէթտէն իպա-
րէթ պուլունան Գրէշ նամ լիւրիւ-
տիս խայր մէնֆաթընտ օլարտի
եարըն Ֆրանսա սէֆարէթիւրիւն
տէ սէֆիր հաղթէթիւրիւն լիւրիւ-
րիւրաթիւնտ օլարտի, էրպարտ
մուօրիւրիւն վէ խանէնտէկէն լիւ-
րաֆընտան միւքէմմէլ պիր գօնսէ
վէթիւրէնտ տիր:

—Մալաթիա տա պիր գաշ կիւն-
տէն պէրու հարեթէթիւր արդ վուգու
պուլմաթըն՝ մահէլիւնտէն ալընան
պիր լիւրիւրաֆտան անալըմը տիր:

—Տէրիսաաթէթէ կէօնտէրիւմէք
իւրէր Պանտըմա իսկէլէսիւնէ 6-7000
րաւտէսիւնտէ գօնուէն ճէլպ իտիւ-
միշ իսէ տէ, իտարէի Մախսուսէ
վաթօրլարընըն ուղըմաւմաթըն սէ-
պէպիլէ իքի իւշ կիւնտէն պէրու
հայվանաթըն մէքըրէնտիւն օրատա
պէքէմէքտէ օլարտիւն՝ մահէլիւն-
տէն պա լիւրիւրաֆ պիւրիւրիւմիւն
տիր:

—Սէլանիւրտէն ալընան խապէր-
լէնէ կէօրէ, գըշըն չիտտէթիւ հա-
սէպիլէ աֆիսն մահսուլու գըսմէն
պօղուլմուշ, վէ պուլարըն եէրիւն
եաղ աֆիսնու գէրը իտիւմէքտէ պու-
լունմաւ տուր:

—Մալաթիա ֆէլաքէթգէտէկեա-
նը իշին Սէլանիւր վիւրաթիւնէ
10,000 զըուշ ճէմ վէ իրաւ իտիւ-
միշ տիր:

Էտիրնէ վիւրաթիւնէ լիւրանան
իւնան տաիւր չիմտիւն գատար
15,605 զըուշա պալիւր օլմուշ տուր:

—Պանտըմա տան եաղըլարընա
կէօրէ, Մանիա գատապաթըն ճիւլա-
րիւրաթիւն տաղար իւղէրիւնտ պու-
լունա գալար էրիւրէք, հասը
լիւրիւրիւն սէլլէր տէօրիւր գարի-
նէ իւրաթիւրէն օ ճիւլարտա քեա-
լիւն քեօրլու տաիւր եղըլար-
ընտա, քէօլիւրէր իւրիւրաթտան
մահսուլու գալարըն տուր: Պանտը-
մա գալարաթըն տէրհալ մէքըրէր
գատապաթտա ալիւմէթիւն, քէօլիւրէ-
րէ էրգաթ լիւրիւրիւր տիր:

—Էլվէլէր կիւնէ սապաշա գալ-
ըն հալընը օլուրտա պիր պաղալ
տիւրքեանտան հարիւր գուհուր
իտիւր, հէր նէ գատար օլ էսնտէ
չիտտէթիւր լիւրիւրաթ էսմէքտէ օլ-
մաթըլա պիւրիւրէ պիր մուխաթա-
րա մէլիւր պուլունմուշ իսէ տէ,
համտ օլուրն էթըրաֆտան եէթիւրէն
լիւրտա սաեթիւնտէ, եալընը մէք-
ըրէր տիւրքեան իւլէ իթթիւրիւն-
տէքի գահվէլանտէ վէ պուլունա իւ-
ղէրիւնտէ պուլունան իքի քիւլիւր-
օտա միւրիւրէք օլմաթըլա ալթէշ
սէօնալիւրիւրիւր տուր:

—Կէշէն կիւնէ Սաթաթիւրտա պիր
էրմէնի գատընը 3 ալըք չօնուրու-
նու քէնտիւ եաթաթընտա եանընտ
ալըպ եաթմաթտա իքէն, ուլգու

հալիւնտէ չօնուրու իւղէրիւն տիւ-
չիւպ պիւրաթէ մաթուլմաթըն
ֆէսիւրէթիւրէք պօղուլմուշ տուր:

—Պիր վաթըրիւրտան պէրու Պէյ-
սղուրտա Ֆէրիտիւն սօգաղընալ լիւր
պալարընտա խըրըղ լիւրիւրէրէք
լիւրիւրաթէրտէլէրտէն պաղը խանէ-
լէրիւն պաղըլէրիւնէ կիւրիւր, լիւրիւր
վէ հայվանաթըն սաթիւր սիւրգաթիւր-
մէքտէ պուլունմուշ, հաթթա կէշէն-
տէ զաղէթաթըն միւրիւրիւրիւն խա-
նէսի պաղըլէրիւնէ կիւրիւր պիր գաղ
ալըմը, վէ պիր իքի կիւն սօնրա
ճիւլարտա տիւրէր պիր խանէնտա-
լիւր կիւրմիւր օլուրտա ճիւրիւրէն, քէյ-
ֆիւրէթ մահէլիւն պէքէթիւն վէ գա-
պըթտա պիւրիւրիւրիւրէք, լիւրիւր-
իւրաթ լաղըմէ իճրա օլունմաթըն
սաեթիւնտէ, պու սապաշա գալըն
մահէլիւր մէքըրէր պէքէթիւն, օ լիւր-
աթիւրտան կէշէնտէ օլան պիր
չիւրիւրիւր չախըն տէրաթիւր վէ գա-
պըթտա լիւրիւրիւր լիւրիւր, վէ մէր-
գուլիւր իւղէրիւնտէ խըրըղ լիւրա-
րէլաթը լիւր պիր լիւրաթ տէրուրիւ-
տէ պիր գաղ լիւրիւր գուհուր իթ-
մէքիւ, ալընընտ խըրըղ օլունա
անալընալ, հաղըրտա լիւրիւր-
գաթը լաղըմէն իպթիւրաթ գըլըն-
մը տուր:

ԲՕԳԱՄՈՂ

ԵԱԽՈՏ

ԲԱՐԻՍԻՆ ԶԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

Իշպու շայեանը գրաւթ վէ միւթա-
լէա րօմանըն պիրիւնի ճիւրիւր խիւթա

պուլարաթ ճիւրիւնմիւր օլուպ, 752 սահի-
ֆէնէ պալիւր օլան իշպու պիրիւնի ճիւ-
տի 20 զըուշա օլարաթ մաթպաւաթտա
սաթըլմաթտա օլմաթըլա, էրպապը մէ-
րաթա լիւրիւրիւր տէրիւր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՕՐԱՆԸ

Գալարթա 3 ապրիլ

Ումուր 2 ապրիլ գար. գուր. 24 19
ալը. 3 տուպը գ. գուր. 24 19
Իւնիֆիւնէ գատ:

Սէրի A. Ա. Իպթիգրաթ 56 15
B. Բ. գուր. 34 30
C. Գ. գ. 25 32
Բուլմիւր չըմէնաթէրի 92 50
Ագշէ ֆայիդի 06

Բարօր
Հէվալէսիւր 45 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԻԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ 8 02
Իսթանպուլ պանգաթը 4 35
Սոսիթի ժէնէրալ 5 85
Թրամպա 5 85
Սոսիթի Թիթիւն պանգաթը 4 34

ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. լիւրաթ 100 զըուշտան 2ր. 1.
Պէեաղ Մէճիտիւն ֆարգը 107 30
Մէթալիք 95 20
Պէլիւր 100 20
Ալթըլը 402 00
Ինկիլիզ լիւրաթ 110 17
Ֆրանսըգ ալթուրու 88 00
Բօլ 90 15
Գրէմիւր ալթուրու 51 15
Գարպօն գալմիսի 08 77
Թահվիլաթը Օսմանիէ 84 15
Բահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք.

— Կէօրտիւրիւմէ ինանմա՝
Պիր տէօրտիւրիւնիւ, - Պէն տէ ինանմա՝
Վիգօնթ տը Գամպօլ, - Էֆէնտիւրէր, սիդի լիւրիւրիւր իտէ-
րիւմէր, Պազգարա էօլմէմիշ տիր:

— Աճալիպ, սիդ քէնտիւրիւնի կէօրիւրէրմիւրտուրուլ:
— Խայր, լաթին օրմանտա կէօրմիւր օլունալունալ գատըն
քէնտիւր տէլիւր տիր:

— Նէ՝ կիպի իսպաթա իսթիւնտէն պու սէօղիւ պէեան
իտիւրտուրուլ:

— Օ պէնիւմ սըրըմ տուր:

Պու արա պարօն տը Մանէրվ սէօղէ գալընալարալ:

— Միւսիւրէր, սիդի լիւրիւրիւր իտէպիլիւրիւմէր, վիգօնթ ուն
իֆաթտէսի ճիւրտի տէլիւր տիր, զիրա պէն Պազգարաեը կէօ-
ղիւմէ կէօրտիւմ:

— Կէօրտիւրիւր միւ:

— Էվլէթ կէօրտիւմ, հաթթա քէնտիւրիւնէ կէօրիւր-
տիւմ:

— Օ պաղապա յաշա էֆէնտիւմ. օ հալտէ իֆաթտէմի կէրի
ալըրմ, (Գէնտի քէնտիւնէ) Պու իշին ալթընտա սըրվի-
լիւմա վար տըր, սէսիմիդի քէսիւր տիւրէմէք լաղըմ տուր:

Պարօն. (քէլաթընտ տէվաթ իտէրէք) Շուրաթըն տա
պէեան իտէրիւմէր, էօնիւմիւրտէքի քէնտիւրիւն աղաթմը,
քէնտի խանէսիւնտէ, գըշ մէվիւրիւն պիրիւնի պալօսուրու
վէրէնէկիւնտէն, պու պալօեա սիդի տէ տալթիւր իտէրիւմ:

— Պու լիւրաթ:

— Վաղաա լիւրաթ իսէ տէ, ինքեար օլունմալ պիր
սահիւրիւր տիր:

— Լաթին քէնտիւրիւնէն տէն մէլաթա չըգմըշ:

— Օրաթը մալիւմ տէլիւր տիր:

— Զէնկիւն մի տիր:

— Օլաթալ տուր:

Հէր լիւրաթտան. Պազալըմ:

Պարօն՝ Բարմալըլա Բուսիալը գօնթու կէօթէրէրէք:

— Իշթէ պու կէնէ տօթթում՝ անըն միւթաթպէլիւնի
տէրիւրէն իտիւր, տէտի:

Հաղըրու՝ կէնէ Բուսիալընը լիւրաթիւր իթմաթէրիւնտէն,
մէրգուլ:

— Էֆէնտիւրէր, հէնուլ օլ պապտէ գաթի պիր գարաթ
վէրմէմիւր տիր, տէտի:

Տիկէր պիրի սէօղէ կիւրիւրէք:

— Օ էլի, տէտիկիւնտէն, Բուսիալը:

— Նէ՝ տէն էլի օլունաթ, տէլի սիւալ լիւրիւր:

Սէօղէ գարընալընը պէեան իթմաթիւրիւր քիմէ՝ Մ. Օս-
գար վէրնի, եալիւր տաշա տօղըրուտա Շէրիւպէն օլուպ,
պարօն կիւրիւրէք:

— Աճալիպ, Մ. տը վէրնի պու պապտէ պաղը էֆթիւրը
մախսուսէտէ՝ մի պուլունաթ, տէտի:

Շէրիւպէն. (սօղուգ գան իւլէ) Էֆէնտիւրէր, էսաթը
մաթտէնէ կիւրիւրէքտէն էվլէլ շուրաթըն սիդէ պէեան իտէ-
րիւմէր, պէն անաթը Ֆրանսալը օլմաթըպ, Ամէրիգատա Իս-
րանիւնըն միւթաթիւրէաթըն էհալիւրիւնտէմ, վէ Տօն Ժու-
նըն նէպիւնտէն նէշէթ լիւրիւրիւր տիր, Տիմէք իսթէրիւմէր,
գատընալըն ճէլպ լիւրիւրէք իշին մէհարէթի մախսուսէմ վար
տուր, Աշգ ու մուհապպէթիւրիւնէ նալ օլմաթ իսթէրիւրիւմ
գատընալըն, իւշ նէֆէր օլուպ, պիրի Մըսըրը գատիմտէ իճրա
սալթանաթ իթմիւր օլան Գիւթօրաթըն, իրիւնիսի Խարանիւ
գարա տուր, Պունար լիւրաթընտանիւնի սէվիլմէք իսթէրիւ-
կիւմի պիրիւրմիւրիւրէք, չիւնքի պունարտա սէվլմէք վէ մուհապ-
պէթ վէրմէք հիսսի եօգ տուր տէլի շայի օլմուշ տուր, Հէր
նէ իսէ, մաթմէք պիրիւնի իքի գատընալըն ահրէթէ եօլմու
օլմուշ օլմալընըլա, իշպու լիւրիւրաթէմի անլէր հաղընտա
իճրա իթմէքիւրիւմ գալիւր տէլիւր տիր, վէ իւլիւնիւրիւր տէ
պու տէֆա գահիւր օլմուշ տուր, իմտի պու լիւրիւրաթէմի անըն
հաղընտա իճրա իտէնէնիւմ:

— Մուվաֆֆաթ օլաթաթընը: